

it will cancel out the noise

Kimberly Alidio and Jesse Chun

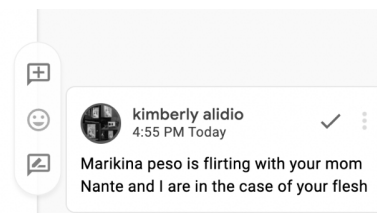
28.10.22 Juf

Kimberly Alidio

*Voice Noise / a multichannel English (Philippines)-Filipino language Google Doc
speech-to-text transcription of recorded calls + training videos | Kimberly Alidio*

okay so I already have my headset on
although I'm going to be using this microphone
because it will cancel out
the noise from my neighbor
heard the cops and the dogs
and my neighbor
singing but I'm going to wear
this headset just do
feel the call center
agents Vibes thing
going on let's begin
hi thank you for call
ing PowerUp company
this is Candice how
may I help
you sure I'll be hap
py to pull up your

You are almost back to your own self
Marikina peso landi ang mama mo
kami ni nante sa kaso sa laman mo si



count now and check the bil
ling details for you can I have
your ac
count number to
gether with your first and last
name thank
you Joan just give
me a few sec
onds to to pull
up your ac
count okay that okay
I have your ac
count pulled

up now yes John
I also tracked your other
charges let me just
check Joe

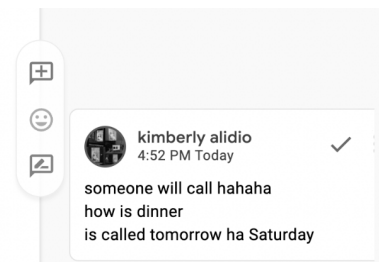
for calling it's how may I
I can before that I can thank you for
that nice is flake John with okay
ma'am I may get Plantronics
Marque 2 and 165 and I okay
ma'am so tried Berry needs

okay that was done huh. all right guys so that was the McCall. as you probably noticed that was very short and simple and I did that on purpose because. in this video I am going to discuss the call Flow. or the seven steps that you need to do when you're answering. or assisting customers over the phone. so let's say for example that your loss. you're just you feel lost. and you don't know what to do during a call. you just refer back to this guide and the guide will tell you where you are doing your call

leave okay first I need
I'm character yes
ma'am who is parrot okay
pair now what man is
your well yes ma'am

To rest in linguistic wombs
unenlisted into particular rationalities. When people speak their own languages around you. Floating in vibrospheres in non-lexical togetherness. In households & cars. Not in stores, on the street, in schools, or among strangers. Not on imported television, films, or popular music. No regular visits to parents' provinces in a country where 120 to 187 languages are spoken, the one for survival exports people

on the bike at your age
on my life number one
may tatawagin hahaha
kamusta na ang hapunan
ay tinawag na bukas ha Sabado

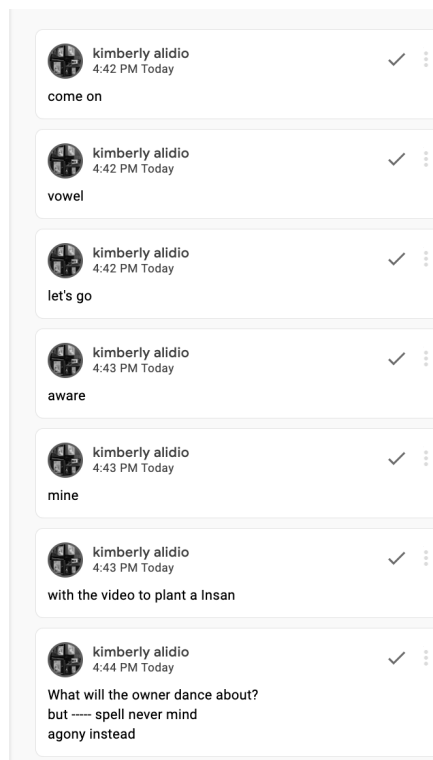


Sometimes from within the din mine enters the dynamics of

their frequencies & amplitudes. A voice in no singular voice
I mean refrain as in chorus, not as in abstention or curbing an
impulse. Immersed & abandoned, to decide is lonely. Noise is
an asymbolic space. In my own work, I try to leave some
noise. Of opening toward mutual autonomy from
exchange value. A property relation between speaker &
word softens. Diligence to enter the field of noise &
employing all of the training of one's ear, to be a co-presence
Overhearing as a way of being simultaneously

how may I/ just to verify/ hello my name
I do apologize/ for not accepting towards
I can ask you for/ but let me check/ first and last
due for 1 1 3 4 5 0 3 7 7 thank you/ just
to 01714to5793 correct
the tracking/ or I can ask/ is that correct

hala you have another lola to like
like what you do in London
patinig [redacted] crush
how can I know my worth
lola okay anggapoy cellsite ka ha
miles omalay lola's chicken ito
si si [redacted] only sa kin si Teddy
sa aten nayaran si Kim soccer
thank you sa may video to plant a Insan
Ano naman ang sasayaw ng may-ari
pero Wesley baybayin hindang-hindi bale
ni agony palit |



thank you for that/ ok let me just
that's actually the/ do you still/ oh i see
anyway I tried to/ OK thank you

just/ correct

can you spell that for me
for that information
Randall they have your
area code first
5088 that's 409-866-
at gmail.com Randall.
Thomas at gmail.com
font code 77706

You are almost to your old self now. That's right I am. I'm honored. empanadas I remember Skyrim alchemy see you have another load. see **Wesley**. yeah I want to see it. that okay what's the name of your mother. I'm glad I'm glad you are almost back to your own self. Undertaker meme on Mama's Family. okay my

thank you
one dozen of red roses
do you want the long-terms
okay Randall the total
24 hours
that's all for now thing
Of leaving the language melancholia party early

Which language starts & stops with birthplace

One a channel between a couple that is not a channel with children. Another between a mother & her mother

That one for long-distance phone calls. & someone else's reunions recorded by smartphone & uploaded to YouTube vlog accounts

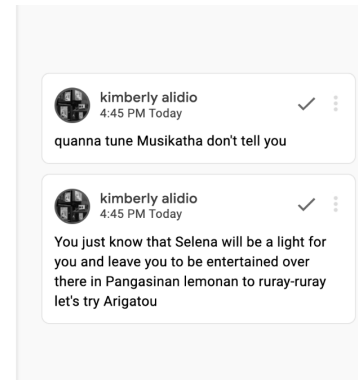
Neither the one for survival

I never said she stole the money. I never said she stole the money. I never said she stole the money. I never said she stole the money. I never said she stole the money. I never said she stole the money. see how peach volume an emphasis on certain words greatly impacts meaning. same words entirely different message. so regardless of how you feel when you walk into work or how you feel about the caller on the phone set a positive tone by leaving your emotions at the door. if you just had a difficult call Shake It Off. the next caller doesn't want or deserve the emotional memory of that previous call. if the color is angry or complaining you'll have to just by being calm and professional. if they're sad or emotional it gentle understanding and kind

Once in the womb's vibrosphere under maternal diaphragm
 & trachea rocking the prosody & tones rich in noise outside & after
 birth into life of peripheral hearing across a dinner table
 Vocal tics & tonal flourishes undifferentiated from
 word phonemes. Punctuated by body positioning, gaze, gesture
 muscular tension, facial expression
 Where one phonetic call leaps out from the aural streams as a call for
 deferential performance. An upwards response misses a functional
 limb, an honorific your birthplace excuses you from
 Of sensing linguistic body horror, an inalienable interiority is—
 dare I say it?—detachable

hold on okay/ Patiently Waiting Adam or
 can actually see here/ you have cold to inform us

Getting better new exercise and waste one hour of my bicycle you're almost
 your old self now deducted quanna himig Musikatha hindi sabihin sayo on your goal in
 my life. Of course alam mo lang at Selena jagiya liwanag kinan iiwanan magpagas
 aliwan dun naman sa Pangasinan limonan kina luray-luray ta-try Arigatou happy your
 number one in her life



that correct/ already beyond we ask for/ forward
 3 to 5 exit process/ 2 to 4 of the 6 days
 is that right/ again for calling

Notes

- "To rest in linguistic wombs" and "Of leaving the language melancholia party early" will be published in *Teeter* (Nightboat, 2023).
 - "120 to 187 languages are spoken" — Kristian Sendon Cordero & Kristine Ong Muslim, "(Re)writing the Philippines: An Introduction." *Words Without Borders*, Nov. 2019.
 - "Noise is an asymbolic space. In my own work, I try to leave some noise." — "Craig Taborn by Camille Norment." *BOMB*, no. 152, 30 Aug. 2020.
 - "an inalienable interiority is—dare I say it?—...detachable" — Rey Chow, *Not Like a Native Speaker: On Linguaging as a Postcolonial Experience*. Columbia University Press, 2014.
-

Y sí, creo que llegué a un punto en donde soy "hacedora" de sonidos, pero también me gusta pensarlo como estrategia para pensar lo impensable. Me gusta el sonido como material pero también para pensar lo invisible, lo impensable, las cosas a las que no prestamos atención. — Cinthya García Leyva, *diSONARE #7*

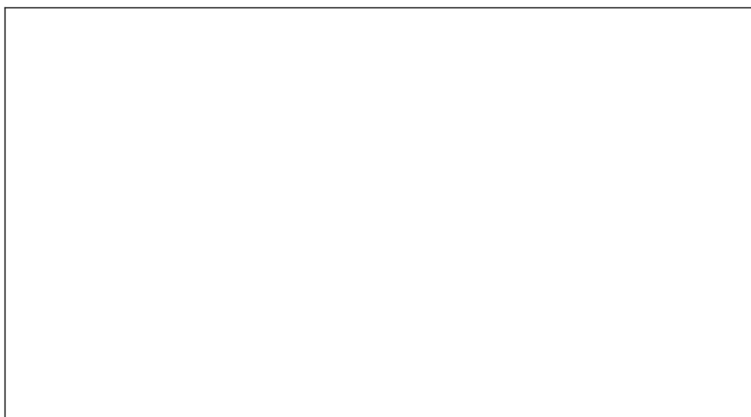
|



Jesse Chun

.....

OF THE INTANGIBLE



movement of living
inherited repertoires thousands of tunes
a thousand place
hundred thousand thousands of
thousands tens of

strips of ribbon

raise altars along the

route;

steeped

in

transmission of memory

Inscribe

mountain in
their ancestors and pray for good weather,

beginning of

the key rite

bearers

chanting,

courage

there is no evidence of the free

bearers

in

chorus
collective fishing,
the sacred bond between

spirits
coming

coming

forth

forth –

the same

inappropriate vocabulary,

spirit of

proper place

**the desired
place**

jargon (-making) and the unique

poetry

the island

Coming forth , a
fire

all poems were made by erasing the *UNESCO (ITH/12/7.COM/11 ADD.3; Convention for the Safeguarding of the Intangible Heritage / Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage* documents

Kimberly Alidio is the author of *why letter ellipses; : once teeth bones coral .;* a Lambda Literary Award Finalist; and *after projects the resound*. Their most recent full-length book, *Teeter*, won the Nightboat Poetry Prize, and will be published in 2023. With their partner, the poet Stacy Szymaszek, they live on Munsee-Mohican lands along the Mahicannituck River, otherwise known as New York's Upper Hudson Valley.

Jesse Chun is an artist living and working in New York. Chun's work has been exhibited internationally at the Museum of Contemporary Art Toronto (Canada); the Nam June Paik Art Center (South Korea); SculptureCenter, New York; The Drawing Center, NY; BAM, New York (United States), among others. Select public collections include the Museum of Modern Art Library (NY); the Smithsonian Institution (DC); the Metropolitan Museum of Art Library (NY); and Kadist Art Foundation (FR).

Juf is a poetry project curated by Beatriz Ortega Botas and Leticia Ybarra // jufjuf.org